

# En voz adieux - Hellas, comment

## Chanson à 4 voix

Cipriano de Rore  
(1516-1565)

C  
En voz a - dieux, da - mes, ces - sés voz pleurs/

A  
En voz a - dieux, da - mes, ces - sés voz pleurs/

T  
En voz a - dieux, en voz a - dieux, da - mes, ces - sés voz pleurs/ Pour le re -

B  
En voz a - dieux, da - mes, ces - sés voz pleurs/ Pour

Pour le re - tour d'u - ne prin - ces - s'en Fran - ce./

Pour le re - tour d'u - ne prin - ces - s'en Fran - ce./ C'est le jar -

tour d'u - ne prin - ces - s'en Fran - ce./ C'est le jar -

le re - tour d'u - ne prin - ces - s'en Fran - ce./

11  
C'est le jar - din du quel tant bel - les fleurs,/ El - le et ses

din, c'est le jar din du quel tant bel - les fleurs,/ El - le et ses

din, c'est le jar - din du quel tant bel - les fleurs,/ El - le et ses seurs

C'est le jar - din du quel tant bel - les fleurs,/ El - le et ses seurs

16

seurs ont eu pro - pre nais - san - ce./ Ne

seurs ont eu pro - pre nais - san - ce./ Ne plou - rés plus, ne

8 ont eu pro - pre nais - san - ce./ Ne plou - rés plus, ne plou -

ont eu pro - pre nais - san - ce./ Ne plou - rés plus,

21

plou - rés plus de sa beaul - té l'ab - sen - ce,/

plou - rés plus de sa beaul - té l'ab - sen - ce,/ Dont vous pen - sés,

8 rés plus de sa beaul - té l'ab - sen - ce,/ Dont vous pen -

ne plou - rés plus de sa beaul - té l'ab - sen - ce,/ Dont vous pen -

26

Dont vous pen - sés es - tre pri - vez voz yeulx,/ Car tost se - ra si

dont vous pen - sés es - tre pri - vez voz yeulx,/ Car tost se - ra si gran - de

8 sés es - tre pri - vez voz yeulx,/ Car tost se - ra si gran -

sés es - tre pri - vez voz yeulx,/ Car tost se - ra si gran - de

31

gran - de sa puis - san - ce,/ Que la ver - rés y - ci

sa puis - san - ce,/ Que la ver - rés y - ci

de sa puis - san - ce,/ Que la ver -

sa puis - san - ce,/ Que la ver - rés y - ci, que

36

et en tous lieux, que la ver -

et en tous lieux, que la ver - rés

rés y - ci et en tous lieux,

la ver - rés y - ci et en tous lieux, que la ver - rés

40

rés y - ci et en tous lieux.

y - ci et en tous lieux.

que la ver - rés y - ci et en tous lieux.

y - ci, y - ci et en tous lieux.

45

Hel - las, com-ment, hel - las, com-ment vou - lés vous que noz—

Hel - las, com - ment, hel - las, com-ment vou - lés vous que noz—

Hel - las, com - ment vou -

Hel - las, com-ment, hel - las, com - ment vou -

50

yeulx/ Ces - sent leurs pleurs lais - sant tel -

yeulx/ Ces - sent leurs pleurs lais - sant tel -

lés vous que noz yeulx/ Ces - sent leurs pleurs, ces - sent leurs pleurs

lés vous que noz yeulx/ Ces - sent leurs pleurs lais - sant tel -

54

le prin - ces - se?/ Las, et com - ment, las, et com -

le prin - ces - se?/ Las, et com - ment, las, et com -

lais - sant tel - le prin - ces - se?/ Las, et com -

le prin - ces - se?/ Las, et com - ment, las, et com -

59

ment luy di - sant noz a - dieux/ Pour - roient noz cueurs,

63

roient noz cueurs e - str'ex-emptz de tri - stes - se?/ El - le s'en va, el -  
 e - str'ex-emptz de tri - stes - se?/ El - le s'en va,  
 pour-roient noz cueurs e - str'ex-emptz de tri - stes - se?/ El - le  
 cueurs e - str'ex-emptz de tri - stes - se?/ El -

68

le s'en va a - vec grand' al - le-gres - se, a - vec grand' al - le-gres - se/  
 el - le s'en va a - vec grand' al - le-gres - se/ Voir le jar -  
 s'en va a - vec grand' al - le-gres - se/ Voir le jar -  
 le s'en va a - vec grand' al - le-gres - se/ Voir le jar -

72

Voir le jar - din ou crois - tront ses va - leurs,/ Et  
 din, voir le jar - din ou crois - tront ses va - leurs,/ Et  
 din, voir le jar - din ou crois - tront ses va - leurs,/ Et  
 din ou crois - tront ses va - leurs, ou crois - tront ses va - leurs,/ Et

77

pour con - fort, et pour con - fort tant seu - le - ment nous  
 pour con - fort, et pour con - fort tant seu - le - ment nous lais -  
 pour con - fort, et pour con - fort tant seu - le - ment nous lais - se/  
 pour con - fort tant seu - le - ment nous lais - se/

81

lais - se/ Les yeulx en  
 se/ Les yeulx en pleurs, les yeulx en  
 Les yeulx en pleurs  
 Les yeulx en pleurs, les yeulx en

85

pleurs et les cueurs en dou - leurs, tant et les cueurs en dou - leurs, pleurs et les cueurs en dou - leurs,

89

tant seu - le-ment nous lais - se/ les yeulx en seu-le-ment nous lais - se/ Les yeulx en pleurs, les yeulx en tant seu - le-ment nous lais - se/ Les yeulx en pleurs, Les yeulx en pleurs, les yeulx en

94

pleurs et les cueurs en dou - leurs. pleurs et les cueurs en dou - leurs. et les cueurs en dou - leurs. pleurs et les cueurs en dou - leurs.